







# INDEX

- 4. Answers for any tripping application
- 5. > General characteristics
- 6. > Technical standards
- 7. Range of products
- 10. > General purpose instantaneous relays
- 11. Tripping relays
- 13. > Instantaneous relays with seismic characteristics
- 14. > Instantaneous relays with coil overvoltage protection
- 15. Instantaneous relays with seismic characteristics and with coil overvoltage protection
- 16. > Breaking capacity
- 22. Pick-up voltage/release voltage-temperature charts
- 24. > Model selection
- 26. Dimensions and panel mounting cut-off



# ANSWERS FOR ANY APPLICATION

ARTECHE instantaneous auxiliary relays are monoestable relays, whose output contacts change instantaneously from non-working position to working position when its coil is energized, coming back these contacts to the initial non-working position when the coil is no more fed.

ARTECHE instantaneous auxiliary relays range are designed to guarantee the best features and complete security even in the hardest working environment.

The design, durability and quality of the different alternatives that ARTECHE instantaneous relays can offer (FF range and standard range), make them suitable for high responsibility controls in different areas, highlighting:

#### **ELECTRICAL UTILITIES:**

#### Power plants, electrical substations.

- > Direct operation on MV / HV (circuit breaker, sectionalizer).
- > Galvanic isolation between the control system and the primary equipment.
- > Applications where high speed operation is a must.
- > Applications where high breaking capacity is required.
- > Tripping functions.
- Contact multiplication in control systems of HV / MV installations and power plants.
- > Low duty loads control, activate digital inputs. FF range. Specific relays for Nuclear Power Plants.



#### **RAILWAY SECTOR:**

#### Electrification, signalling, interlocking and rolling stock.

- > Boarding doors locking.
- > Brake circuit command.
- > Security loop.
- > Pantograph control.
- > Lighting and air conditioned systems operation.
- > Traction system.
- > Low duty loads control, activate digital inputs. FF range.

#### **INDUSTRIAL SECTOR:**

## Continuous process industries (Concrete, iron industries), water treatment, $\dots$

- > Critical process surveillance.
- > Alarms for signalling and telecontrol.
- > Galvanic isolation between the control and the power systems.
- > Low duty loads control, activate digital inputs. FF range.

The great power of the output contacts makes possible direct action on HV and MV switchgear, because their making/breaking capacities, continuous through-current and overvoltage capacity guarantee perfect insulation.



# GENERAL CHARACTERISTICS

The main features of ARTECHE's instantaneous auxiliary relays are the followings:

- Designed to allow continuous operation even in high temperature ambient, within the whole voltage range.
- > Self-cleaning contacts.
- High level of electrical insulation between input and output circuits.
- > Security contacts (EN 50205 Standard).
- Availability of extended voltage range (+25/-30%) for high security applications.
- Capable to operate under low duty loads, activate digital inputs, and operate without any load. FF Range.
- > High speed operation (up to 3 ms).
- Capable to withstand vibrations and seismic conditions (EN 61373; IEEE 344; IEEE 323; IEEE C37.98 Standards).
- > Sturdy design.
- Including an internal diode to avoid damaging the relay when connecting with inverse polarity.
- High protection degree (IP40), with transparent cover, making them suitable for use in salty and tropical atmospheres.
- In compliance with the most demanding test standards: IEC, EN, IEEE and bearing the CE mark.
- > Wide range of auxiliary voltage levels (Vdc and Vac).
- Simplicity of installation (plug-in relays in a wide range of sockets with different installation configurations).
- > Capable to work under ambients with relative humidity around 100%.
- > No need of maintenance after installation.





In addition, the different number of alternatives that are offered when the equipment is selected, both technically (increase of the breaking capacity by serial contacts, high speed operation of the output contacts, possibility of adding different options to the relay) and in the assembly method (front, rear or flush mounted sockets, with screws or fastons) must be considered.



## **TECHNICAL STANDARDS**

#### **GENERAL STANDARDS**

In addition to the specific applicable standards, ARTECHE auxiliary relays are designed based on the fulfilment of the following standards:

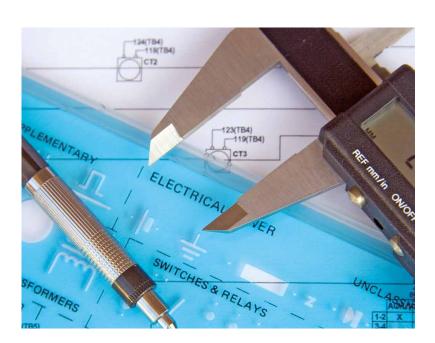
- > IEC 61810: Electromechanical all-or-nothing relays.
- > IEC 60255: Electrical relays. Measuring relays and protection equipment.
- > IEC 61812: Specified time relays for industrial use.
- > IEC 60947: Low-voltage switchgear and controlgear.
- > IEC 61000: Electromagnetic compatibility.

#### RAILWAY APPLICABLE STANDARDS

- > EN 60077 Series. Rolling stock equipment.
  - Part 1: General conditions in service and general terms.
  - Part 2: Electrotechnical components.
- > EN 50155 (IEC 60571 equivalent). Railway applications Electronic equipment used on rolling stock.
- > IEC 61373. Railway applications Shock and vibration tests.
- > NF F 16-101 y NF F 16-102. Rolling stock fire behaviour.
- > RIA 12. General specification for protection of traction and rolling stock electronic equipment from transients and surges in DC control systems.
- > EN 50121-3-2:2006. Electromagnetic compatibility.
- > EN 50205. Relays with forcibly mechanically guided contacts. WELD NO TRANSFER.
- > NF F 70-031. Contact weld resistance tests. NO WELD CONTACTS.



UL Recognized Component Marks for USA and Canada: The combined UL signs for the USA and Canada are recognized by the authorities of both countries. All auxiliary relays identified with this mark meet the requirements of both countries.





### RANGE OF PRODUCTS

#### GENERAL PURPOSE INSTANTANEOUS AUXILIARY RELAYS

ARTECHE's general purpose instantaneous auxiliary relays are designed to directly operate to the tripping and control circuit.

Their pick-up time lower than 20 ms and the high breaking capacity of their contacts make them appropriate to be used as an interface between the protection system and the breaker. Furthermore, its multiple output contacts permit to use these relays in control and signalling applications as well as per direct operation on HV and MV primary equipments.



# AUXILIARY TRIPPING INSTANTANEOUS RELAYS

ARTECHE offers specific relays intended to be used in tripping applications, where the requirements of pick-up time (with models that assure the trip even in less than 3 ms) and the breaking capacity are demanding, as the trip of HV and MV breakers.

These relays include a standard front LED that indicates when the relay is fed.

Relay trip flag is available, which indicates when the relay has operated, as a memory state.

All the relays include a diode in parallel with the coil (see auxiliary relays with overvoltage protection characteristic) and comply with the shock and vibration standards, related to the relays with seismic characteristics.





# AUXILIARY INSTANTANEOUS RELAYS WITH SEISMIC CHARACTERISTICS

They are designed in order to properly perform under frequent vibration and shock applications, as railway sector, or because of safety requirements as nuclear power plants.

They comply with the extended voltage range (+25 / -30 %).

The sturdy design of our equipment, with a higher appropriate pressure between contacts, permits to withstand vibrations without penalizing the good performance of the relays.



#### INSTANTANEOUS AUXILIARY RELAYS WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

ARTECHE's auxiliary relays, either Vdc or Vac, have the possibility of including an element in parallel with the coil (diode or varistance).

In applications with overvoltage, where dropout time is not important, it is recommended to use diode. Otherwise, varistance is more suitable.

These elements aimed to discharge the energy of the coil when the relay is not longer energized.

These relays are indicated when the customer wishes to protect the contact of the equipment that commands the operation of our relay, providing a longer durability of the whole protection and control system.







# INSTANTANEOUS RELAYS



Our relays are tested under extreme operating conditions, ensuring the highest level of safety and quality to operate your electrical assets.



### GENERAL PURPOSE INSTANTANEOUS RELAYS

Model RD-2 RF-4 RJ-8 RI-16









	100	115.000	TO RECEIVE	6				
Applications	Contact	multiplication directly to	o the tripping and contr	ol circuit.				
Construction characteristics								
Contacts no.	2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover	16 Changeover				
Connections	2 7 3 5 8 4 6	2 12 4 8 13 5 9	10 1 11 20 2 21 30 3 31 40 4 41 50 5 51	Terminales A Terminales B  10 10 10 11 11 20 20 2 2 21 2 2 3 3 3 3 3 3 4 40 4 41 41 41 41 50 50 5 51 51 60 60 6 61 70 70 70 80 80				
Options	1 With OP options	1 14 6 10	a 60 60 61 70 7 71 80 8 81 81 -to-test button included	60 (*) 8   60 (6) 70 70 70 70 70 80 80 81 81 81 81				
Weight (g)	125	250	500	1250				
Dimensions (mm)	22,5 x 50,4 x 72 (D short Type)	42,5 x 50,4 x 72 (F short Type)	82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)	120 x 110 x 105				
Coil characteristics								
Standard voltages <sup>(1)</sup>		, 48, 72, 110, 125, 220 Vd 110, 127, 230, 400 <sup>(4)</sup> Vac		24, 48, 72, 110, 125, 220 Vdc/Vca; 50/60 Hz				
Voltage range	+10% -20% U <sub>N</sub>							
Pick-up voltage	_	C						
Release voltage		See pick-up/release volt	age-temperature curves	S 				
Average consumptions in permanence $(U_N)$	2,6 W	3,9 W	6 W	10 W 12 VA				
Operating time								
Pick-up time		<20 ms		<25 ms				
Drop-out time	Vdc: <10 ms Vac or with LED: <50ms		<15 ms LED: <50ms	< 20 ms/Vdc < 45 ms/DI Vdc < 80 ms/Vac				
Contacts								
Contact material		Ag	ıNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤30 mΩ / ≤15 r	mΩ (FF Range)					
Distance between contacts		1,8	mm					
Permanent current		10	Α					
Instantaneous current	30 A during 1 s / 8	0 A during 200 ms / 20	0 A during 10 ms	80 A during 200 ms / 150 A during 10 ms				
Max. making capacity		40 A / 0,5	s / 110 Vdc					
Breaking capacity	See br	eaking capacity curves		type A)				
Max. breaking capacity			.000 operations					
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc ,	/ 400 Vac					
General data								
Mechanical endurance			erations					
Operating temperature		-65°C +70°C		-10°C +55°C				
Storage temperature		-65ºC	+85ºC					
Max. operating humidity		93% /	+40°C					
Operating altitude <sup>(3)</sup>		<200	00 m					
Other voltage upon request Garantee data for relays just manufactured Other voltage upon request Other voltage upon request	(3) Ask for higher altitudes (4) Voltage not recognized by U			us CG C				



## TRIP RELAYS (I)

Model	RD-2R	RD-2XR	RF-4R	RF-4XR
		The second secon	Towns on the second sec	General State of Stat

#### Applications

Intended for tripping applications where high demanding requirements in operating time

Applications		(with tripping applications where high demanding requirements in operating time (with tripping time from 8ms to 3 ms) and breaking capacity are needed, that is the case of tripping HV and MV circuit breakers.							
Construction characteristics									
Contacts no.		2 Chan	geover	4 Changeover					
Connections Options		(+) $2^{\frac{1}{2}}$ $\frac{7}{12}$ $\frac{1}{12}$ $$							
Weight (g)		12			50				
Dimensions (mm)		22,5 x 50,4 x 72			2 (F short Type)				
Coil characteristics					, , , , , ,				
Standard voltages <sup>(1)</sup>		24, 48, 110, 125, 220, 250 Vdc /110, 127, 230 Vac (50-60Hz)	10, 127, 48, 110, 125, 220, 250 250 Vdc / 110, 127, 48						
Voltage range			+10%	-20% U <sub>N</sub>					
Pick-up voltage		2							
Release voltage			ee pick-up/release vol	tage-temperature curv	es 				
Average consumptions	In permanence $(U_N)$	0,95	5 W	1	W				
	Peak • ≤96 Vdc	0,8 A / 20 ms	2,5 A / 20 ms	0,8 A / 20 ms	2,5 A / 20 ms				
	Peak • >96 Vdc	0,3 A / 20 ms	0,8 A / 20 ms	0,3 A / 20 ms	0,8 A / 20 ms				
Operating time									
Pick-up time		<8 ms (<10 ms Vac)	<5,5 ms	<8 ms (<10 ms Vac)	<5,5 ms				
Drop-out time		Vdc: <40 ms Vac: <50 ms	Vdc: <40 ms	Vdc: <40 ms Vac: <50 ms	Vdc: <40 ms				
Contacts									
Contact material			А	gNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		-	≤30	D mΩ					
Distance between contacts		-	1,2	mm					
Permanent current			10	) A					
Instantaneous current		30 A dı	uring 1 s / 80 A during	200 ms / 200 A durin	g 10 ms				
Max. making capacity			40 A / 0,5	s / 110 Vdc					
Breaking capacity		See brea	aking capacity curves	(Contact configuration	type B)				
Max. breaking capacity		See value for 50.000 operations							
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc / 400 Vac							
General data									
Mechanical endurance			10 <sup>7</sup> op	erations					
Operating temperature			-25°C	: +70°C					
Storage temperature			-40°C	C+85°C					
Max. operating humidity			93% /	′ +40ºC					

Operating altitude(3)

(3) Ask for higher altitudes



<2000 m





<sup>&</sup>lt;sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured

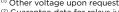


## TRIP RELAYS (II)

RJ-4XR4\* RJ-8R RJ-8XR RI-16R

Aintended for tripping applications where high quality requirements in operating time (with models even tripping in less than 3 ms) and

Applications Applications	pping applications where high qua breaking capacity are nee		pping HV and MV circuit breaker	
Construction characteristics				4.5
Contacts no.	8 Chang	eover	16 Changeover	4 Changeover + 4 Fast Singles- Inversors without break power
Connections	(+) d‡ (-) a	10 11 20 2 21 30 3 31 40 4 41 50 5 51 60 6 61 7 70 7 71 80 8 81	Terminales A Terminales B  1	(+) dx 4 41
Options	With OP	options • LED included •	Diode in parallel with the coil in	cluded $\frac{3}{2}$ $\frac{81}{8}$ $\frac{1}{2}$
Weight (g)	500	)	1250	335
Dimensions (mm)	82,5 x 50,4 x 72	(J short Type)	120 x 110 x 105	82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)
Coil characteristics				
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 110, 125, 220, 250 Vdc/110, 127, 230 Vac (50-60 Hz)	48, 110, 125, 220, 250 Vdc	110, 125 220 Vdc	110, 125, 220, 250 Vdc
Voltage range		+10% -20% U <sub>N</sub>		+15% -20% U <sub>N</sub>
Pick-up voltage				
Release voltage		See pick-up/release vo	oltage-temperature curves	
Average consumptions In permanence $(U_N)$	1,4 W		12 W	6,5 W
Peak • ≤96 Vdc	0,8 A / 20 ms	2,5 A / 20 ms		25 W / 5 ms
Peak • >96 Vdc	0,3 A / 20 ms	0,8 A / 20 ms	_	
Operating time				
Pick-up time	<8 ms Vdc (<10 ms Vac) (Range 24 Vdc <10 ms)	<6,5 ms	< 10 ms	Contacts 1-4: <3 ms Contacts 5-8: <20 ms
Drop-out time	Vdc: <40 ms Vac: <50 ms	Vdc: <40 ms	< 10 ms Vcc / < 45 ms DI Vcc / < 80 ms Vca	Contacts 1-4: <25 ms Contacts 5-8: <50 ms
Contacts				
Contact material			AgNi	
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤3	30 mΩ	
Distance between contacts		1,2 mm		Contacts 5-8: 1,2 mm
Permanent current		10 A		Contacts 1-4: 8 A Contacts 5-8: 15 A
Instantaneous current	30 A during 1 s / 80 A during 20 ms	00 ms / 200 A during 10	80 A during 200 ms / 150 A during 10 ms	Contacts 5-8: 30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms
Max. making capacity		40 A / 0,5 s / 110 Vdc		Contactos 5-8: 40 A / 0,5 s / 110 Vdc
Breaking capacity	See breaking capa	city curves (Contact conf	iguration type B)	Contacts 5-8: See breaking capacity curves (Contact configuration type B)
Max. breaking capacity	See	value for 50.000 operation	ons	Contacts 5-8: See value for 50.000 operations
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vd	c / 400 Vac	
General data				
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> o	perations	
Operating temperature	-25°C +7	0°C	-10°C +55°C	-25°C +70°C
Storage temperature		-409	°C +85°C	
Max. operating humidity		93%	/ +40°C	
Operating altitude(3)		<2	000 m	



<sup>&</sup>lt;sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured

<sup>\*</sup> Not recognized by UL







<sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes



## INSTANTANEOUS RELAYS WITH SEISMIC CHARACTERISTICS

Model RD-2SY RF-4SY RJ-8SY







#### Applications

Frequent vibration and shock applications, as railway sector, or because of safety requirements as nuclear power plants.

Connections         2 Changeover         4 Changeover         8 Changeover           Connections         July 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Construction characteristics						
Connections		2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover			
Options         With OP options         With OP options - Push-to-test button included           Weight (g)         125         250         500           Dimensions (mm)         22,5 x 50,4 x 72 (D short Type)         42,5 x 50.4 x 72 (F short Type)         82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)           Coil characteristics           Standard voltages <sup>(n)</sup> 24,48,72,110,125,220 ∀ct 24,48,63.5,110,127,230,400 <sup>(n)</sup> ∀ac (50-60 Hz)           Voltage range         +25% -30% U <sub>n</sub> Pick-up voltage           See pick - Up/release voltage-temperature vurves           Pick-up voltage           See pick - Up/release voltage-temperature vurves           Pick-up voltage           See pick - Up/release voltage-temperature vurves           Pick-up voltage temperature		$\begin{bmatrix} 2 & 7 \\ 3 & 5 \\ 8 \\ 4 & 6 \end{bmatrix}$	3 7 7 12 4 8 13 5 9 14	10 1 11 20 2 21 30 3 31 40 4 41 50 6 61 70 7 71 80			
Dimensions (mm)         22,5 x 50,4 x 72 (D short Type)         42,5 x 50,4 x 72 (F short Type)         82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)           Coil characteristics           Standard voltages <sup>(n)</sup> 24, 48, 72, 110, 125, 220 ∨dc 24, 48, 63,5, 110, 127, 230, 400 <sup>(a)</sup> Vac (50-60 Hz)           Voltage range         +25% -30% U <sub>N</sub> Pick-up voltage         See pick-up/release voltage-temperature curves           Release voltage         59 year of type descriptions in permanence (U <sub>N</sub> )         2,6 W         3,9 W         6 W           Operating time         10 year of time         20 ms           Prop-out time         Vdc: <10 ms Vac or with LED: <50 ms	Options	With OP options	With OP options - Push				
Type)         Type)         Type)         Type)           Coil characteristics         24, 48, 72, 110, 125, 220 Vdc 24, 48, 63.5, 110, 127, 230, 400 <sup>(v)</sup> Vac (50-60 Hz)           Voltage range         +25% -30% U <sub>N</sub> Pick-up voltage         See pick-up/release voltage-temperature curves           Release voltage         3,9 W         6 W           Operating time         < 20 ms	<u> </u>			_			
Standard voltages <sup>(1)</sup> 24, 48, 72, 110, 125, 220 ∨dc 24, 48, 63,5, 110, 127, 230, 400 <sup>(4)</sup> ∨ac (50-60 Hz)           Voltage range         +25% -30% U <sub>n</sub> Pick-up voltage         See pick-up/release voltage-temperature curves           Average consumptions in permanence (U <sub>n</sub> )         2,6 W         3,9 W         6 W           Operating time         Vdc: <10 ms	Dimensions (mm)						
Voltage range       +25% -30% U <sub>N</sub> Pick-up voltage       See pick-up/release voltage-temperature curves         Release voltage       3,9 W       6 W         Average consumptions in permanence (U <sub>N</sub> )       2,6 W       3,9 W       6 W         Operating time       < 20 ms	Coil characteristics						
Pick-up voltage       See pick-up/release voltage-temperature curves         Release voltage       2,6 W 3,9 W 6 W         Operating time       3,9 W 6 W         Pick-up time       < 20 ms	Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 72, 110, 125, 220	Vdc 24, 48, 63,5, 110, 127, 230,	400 <sup>(4)</sup> Vac (50-60 Hz)			
Release voltage         See pick-up/release voltage-temperature curves           Average consumptions in permanence (U <sub>N</sub> )         2,6 W         3,9 W         6 W           Operating time         Pick-up time         < 20 ms	Voltage range	+25% -30% U <sub>N</sub>					
Release voltage  Average consumptions in permanence (U <sub>N</sub> )  2,6 W  3,9 W  6 W  Operating time  Pick-up time	Pick-up voltage						
Operating time       Pick-up time       < 20 ms         Drop-out time       Vdc: <10 ms Vac or with LED: <50 ms	Release voltage	See pick-	up/release voltage-temperatu	ire curves			
Pick-up time       < 20 ms         Drop-out time       Vdc: <10 ms Vac or with LED: <50 ms       Vdc: <15 ms Vac or with LED: <50 ms         Contacts       AgNi         Contact material       AgNi         Contacts resistance <sup>(2)</sup> ≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)         Distance between contacts       1,2 mm         Permanent current       10 A         Instantaneous current       30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms         Max. making capacity       See breaking capacity curves (Contact configuration type B)         Max. breaking capacity       See value for 50.000 operations         U <sub>max</sub> opened contact       250 Vdc / 400 Vac         General data       10² operations         Mechanical endurance       10² operations         Operating temperature       -65°C +70°C         Storage temperature       -65°C +85°C         Max. operating humidity       93% / +40°C	Average consumptions in permanence $(U_{_{\rm N}})$	2,6 W	3,9 W	6 W			
Drop-out time       Vdc: <10 ms Vac or with LED: <50 ms       Vdc: <15 ms Vac or with LED: <50 ms         Contacts       AgNi         Contact material       AgNi         Contacts resistance <sup>(2)</sup> ≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)         Distance between contacts       1,2 mm         Permanent current       10 A         Instantaneous current       30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms         Max. making capacity       See breaking capacity curves (Contact configuration type B)         Max. breaking capacity       See breaking capacity curves (Contact configuration type B)         Max. breaking capacity       See value for 50.000 operations         U <sub>max</sub> opened contact       250 Vdc / 400 Vac         General data       107 operations         Mechanical endurance       107 operations         Operating temperature       -65°C +70°C         Storage temperature       -65°C +85°C         Max. operating humidity       93% / +40°C	Operating time						
Vac or with LED: <50 ms       Contacts       Contact material     AgNi       Contacts resistance <sup>(2)</sup> ≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)       Distance between contacts     1,2 mm       Permanent current     10 A       Instantaneous current     30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms       Max. making capacity     40 A / 0,5 s / 110 Vdc       Breaking capacity     See breaking capacity curves (Contact configuration type B)       Max. breaking capacity     See value for 50.000 operations       U <sub>max</sub> opened contact     250 Vdc / 400 Vac       General data     40 A / 0,5 s / 110 Vdc       Mechanical endurance     107 operations       Operating temperature     -65°C +70°C       Storage temperature     -65°C +85°C       Max. operating humidity     93% / +40°C	Pick-up time		< 20 ms				
Contact material       AgNi         Contacts resistance(2)       ≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)         Distance between contacts       1,2 mm         Permanent current       10 A         Instantaneous current       30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms         Max. making capacity       40 A / 0,5 s / 110 Vdc         Breaking capacity       See breaking capacity curves (Contact configuration type B)         Max. breaking capacity       See value for 50.000 operations         U <sub>max</sub> opened contact       250 Vdc / 400 Vac         General data       107 operations         Operating temperature       -65°C +70°C         Storage temperature       -65°C +85°C         Max. operating humidity       93% / +40°C	Drop-out time						
Contacts resistance (2)       ≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)         Distance between contacts       1,2 mm         Permanent current       10 A         Instantaneous current       30 A during 1 s / 80 A during 200 ms / 200 A during 10 ms         Max. making capacity       40 A / 0,5 s / 110 Vdc         Breaking capacity       See breaking capacity curves (Contact configuration type B)         Max. breaking capacity       See value for 50.000 operations         U <sub>max</sub> opened contact       250 Vdc / 400 Vac         General data       107 operations         Operating temperature       -65°C +70°C         Storage temperature       -65°C +85°C         Max. operating humidity       93% / +40°C	Contacts						
Distance between contacts  Permanent current  10 A  Instantaneous current  Max. making capacity  Breaking capacity  Max. breaking capacity  See breaking capacity curves (Contact configuration type B)  Max. breaking capacity  See value for 50.000 operations  U <sub>max</sub> opened contact  General data  Mechanical endurance  Operating temperature  Toroperations							
Permanent current  Instantaneous current  Ins	Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)				
Instantaneous current  Max. making capacity  Breaking capacity  Max. breaking capacity  Max. breaking capacity  See breaking capacity curves (Contact configuration type B)  Max. breaking capacity  See value for 50.000 operations  Umax opened contact  General data  Mechanical endurance  Operating temperature  Toroperating temperature	Distance between contacts		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
Max. making capacity40 A / 0,5 s / 110 VdcBreaking capacitySee breaking capacity curves (Contact configuration type B)Max. breaking capacitySee value for 50.000 operationsUmax opened contact250 Vdc / 400 VacGeneral dataIn the second contact of the second contact							
Breaking capacity  Max. breaking capacity  See value for 50.000 operations  U <sub>max</sub> opened contact  General data  Mechanical endurance  Operating temperature  Toroperature  Toroperature		30 A during 1 s	<del>-</del>	A during 10 ms			
Max. breaking capacitySee value for 50.000 operationsUmax opened contact250 Vdc / 400 VacGeneral dataMechanical endurance107 operationsOperating temperature-65°C +70°CStorage temperature-65°C +85°CMax. operating humidity93% / +40°C							
U <sub>max</sub> opened contact     250 Vdc / 400 Vac       General data     Mechanical endurance     107 operations       Operating temperature     -65°C +70°C       Storage temperature     -65°C +85°C       Max. operating humidity     93% / +40°C							
General data  Mechanical endurance  107 operations  Operating temperature  508°C +70°C  Storage temperature  -65°C +85°C  Max. operating humidity  93% / +40°C		S		ns .			
Mechanical endurance107 operationsOperating temperature-65°C +70°CStorage temperature-65°C +85°CMax. operating humidity93% / +40°C			250 Vac / 400 Vac				
Operating temperature-65°C +70°CStorage temperature-65°C +85°CMax. operating humidity93% / +40°C			107 and				
Storage temperature -65°C +85°C  Max. operating humidity 93% / +40°C							
Max. operating humidity 93% / +40°C							
	Operating altitude <sup>(3)</sup>		93% / +40°C <2000 m				







<sup>(1)</sup> Other voltage upon request (2) Guarantee data for relays just manufactured

<sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes (4) Voltage not recognized by UL



### **INSTANTANEOUS RELAYS** WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

Model RD-2DI / RD-2V RF-4DI / RF-4V RJ-8DI / RJ-8V RI-16DI









	170 m		D see man	
Applications	Intended to p	protect the contact of the e	quipment that feeds the co	oil in our relay.
Construction characteristics				
Contacts no.	2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover	16 Changeover
Connections	(+) 2 t	(+) 2 # 3 7 12 4 8 13 13 5 9 14 6 10 (-) 1 1 6 10	(+) d 2 2 21 30 30 3 31 40 40 4 41 50 60 60 60 60 70 70 71 80 8 81	Terminals A Terminals B  10 1 11 20 2 21 30 30 3 31 40 4 41 50 5 51 60 6 61 70 70 7 70 7 71 80 8 81 8 81
Options	With OP options	With OP options - Push	-to-test button included	Options are not available
Weight (g)	125	250	500	1250
Dimensions (mm)	22,5 x 50,4 x 72 (D short Type)	42,5 x 50,4 x 72 (F short Type)	82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)	120 x 110 x 105
Coil characteristics				
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 72, 110, 125, 220 V	/dc 24, 48, 63,5, 110, 127, 23	0, 400 <sup>(4)</sup> Vac (50-60 Hz)	24, 48, 72, 110, 125, 220 Vcc/Vca; 50/60 Hz
Voltage range		+10% -	20% U <sub>N</sub>	
Pick-up voltage				
Release voltage		See pick-up/release voit	tage-temperature curves	
Average consumptions in permanence $(U_N)$	2,6 W	3,9 W	6 W	10 W 12 VA
Operating time				
Pick-up time	-	< 20 ms		< 25 ms
Drop-out time		V Series: <25ms DI Series: <50 ms		< 10 ms Vcc / < 45 ms DI Vdc / < 80 ms Vca
Contacts				
Contact material		Aç	gNi	
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤30 mΩ / ≤15 r	mΩ (FF Range)	
Distance between contacts			mm	
Permanent current	-		А	_
Instantaneous current	30 A during 1 s ,	/ 80 A during 200 ms / 200	O A during 10 ms	80 A during 200 ms / 150 A during 10 ms
Max. making capacity		40 A / 0,5	s / 110 Vdc	
Breaking capacity	See	breaking capacity curves	(Contact configuration type	e A)
Max. breaking capacity		See value for 50	0.000 operations	
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc ,	/ 400 Vac	
General data				
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> ope	erations	
Operating temperature		-65ºC +70ºC		-10°C +55°C
Storage temperature	-	-65°C	+85ºC	
Max. operating humidity		93% /	+40°C	

Operating altitude(3)



<2000 m





<sup>&</sup>lt;sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured

<sup>(3)</sup> Ask for higher altitudes (4) Voltage not recognized by UL



### **INSTANTANEOUS RELAYS WITH SEISMIC** CHARACTERISTICS AND WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

RD-2SYDI RF-4SYDI **RJ-8SYDI** Model RD-2SYV RF-4SYV **RJ-8SYV** 







#### Applications

Frequent Vibration and Shock applications, as railway sector, or because of safety requirements as nuclear power plants. Intended to protect the contact of the equipment that feeds the coil in our relay.

Construction characteristics							
Contacts no.	2 Changeover	4 Changeover	8 Changeover				
Connections	(+) 2 t	(+) 2 ‡	(+) d 2 2 21 30 30 3 31 40 40 4 41 50 66 66 67 70 77 77 880 8 91				
Options	With OP options	With OP options - Push	-to-test button included				
Weight (g)	125	250	500				
Dimensions (mm)	22,5 x 50,4 x 72 (D short Type)	42,5 x 50,4 x 72 (F short Type)	82,5 x 50,4 x 72 (J short Type)				
Coil characteristics							
Standard voltages <sup>(1)</sup>	24, 48, 72, 110, 125, 220	Vdc 24, 48, 63,5, 110, 127, 230,	400 <sup>(4)</sup> Vac (50-60 Hz)				
Voltage range		+25% -30% U <sub>N</sub>					
Pick-up voltage		/					
Release voltage	See pick-	up/release voltage-temperatu	re curves				
Average consumptions in permanence $(U_N)$	2,6 W	3,9 W	6 W				
Operating time							
Pick-up time		< 20 ms					
Drop-out time		V Series: <25ms DI Series: <50 ms					
Contacts							
Contact material		AgNi					
Contacts resistance <sup>(2)</sup>		≤30 mΩ / ≤15 mΩ (FF Range)					
Distance between contacts		1,2 mm					
Permanent current		10 A					
Instantaneous current	30 A during 1 s	s / 80 A during 200 ms / 200	A during 10 ms				
Max. making capacity		40 A / 0,5 s / 110 Vdc					
Breaking capacity	See breaking ca	apacity curves (Contact config	guration type B)				
Max. breaking capacity	S	ee value for 50.000 operation	is .				
U <sub>max</sub> opened contact		250 Vdc / 400 Vac					
General data							
Mechanical endurance		10 <sup>7</sup> operations					
Operating temperature		-65ºC +70ºC					
Storage temperature		-65°C +85°C					
Max. operating humidity		93% / +40°C					
Operating altitude(3)	<2000 m						



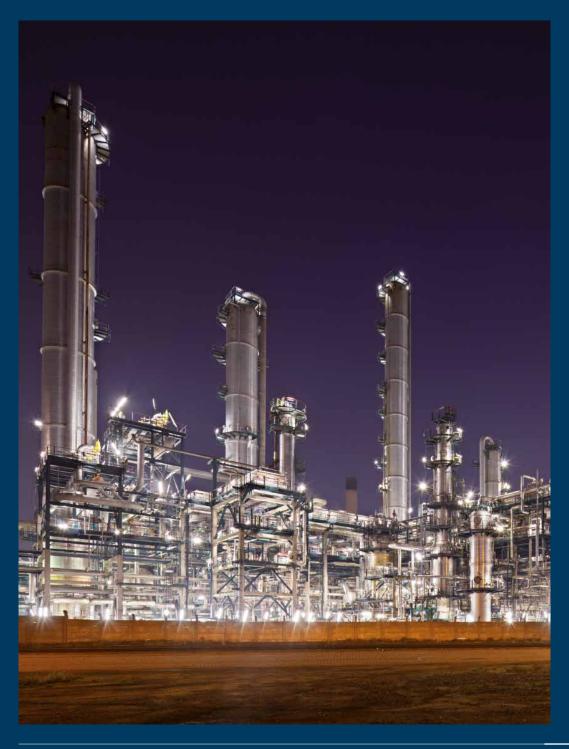




<sup>&</sup>lt;sup>(1)</sup> Other voltage upon request <sup>(2)</sup> Guarantee data for relays just manufactured (3) Ask for higher altitudes (4) Voltage not recognized by UL



# BREAKING CAPACITY



With devices operating worldwide, also heavy industries like oil & gas sector trust in our relays.



### **BREAKING CAPACITY**

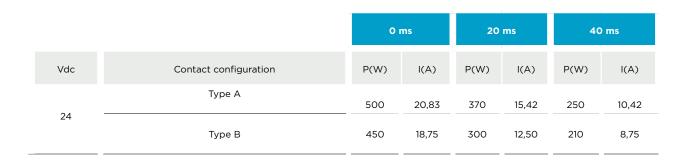
The breaking capacity is a critical parameter on the design and the applications of the relays. Its mechanical life could be considerably reduced, depending on the value of the load (especially with heavy duty loads), the number of operations and the environmental conditions in which the relay is operating.

In any configuration, ARTECHE's auxiliary relays have a high breaking capacity values. These limits are showed in the table below, in terms of power and current values. In all the cases, these relays guarantee a right performance during 50,000 operations.

Likewise, the values showed in the following charts have been obtained in standard conditions in the laboratory, and they could be different in real conditions. In any case, the possibility of connecting serial contacts or a bigger distance between contacts makes these values to be considerably increased.

# 24 Vdc voltage Different loads configurations.

#### **Resistive load:** Highly inductive load: > L/R= 0 ms. > L/R= 40 ms. 107 107 106 No. operations operations ģ 105 105 10<sup>4</sup> 104 0 25 Current Current Type A (Distance between contacts = 1,8 mm) → Type B (Distance between contacts = 1,2 mm)





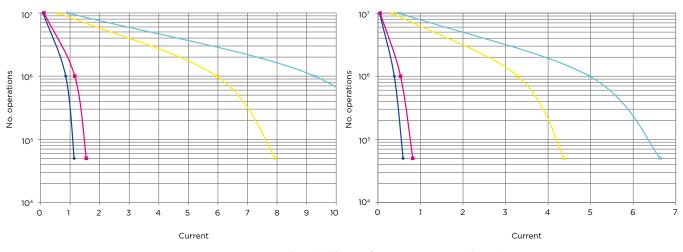
### 110 Vdc voltage Different loads configurations.

#### **Resistive load:**

#### > L/R= 0 ms.

#### Highly inductive load:

> L/R= 40 ms.

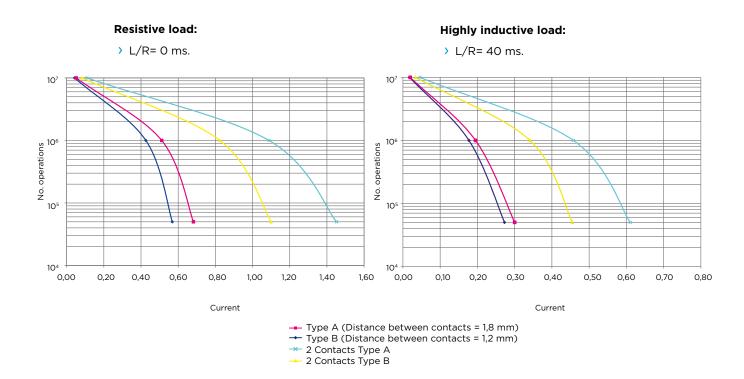


- → Type A (Distance between contacts = 1,8 mm) → Type B (Distance between contacts = 1,2 mm)
- → 2 Contacts Type A
  → 2 Contacts Type B

		0 ms		20	ms	40	ms
Vdc	Contact configuration	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)
	Type A	170	1,55	140	1,27	90	0,82
110	Туре В	125	1,14	100	0,91	65	0,59
	2 Contacts Type A	1.360	12,36	1.106	10,05	730	6,63
	2 Contacts Type B	874	7,95	742	6,74	482	4,38



### 220 Vdc voltage Different loads configurations.



		0 1	ms	20	ms	40	ms
Vdc	Contact configuration	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)	P(W)	I(A)
	Туре А	150	0,68	115	0,52	66	0,30
220	Туре В	125	0,57	104	0,47	60	0,27
220	2 Contacts Type A	319	1,45	234	1,06	134	0,61
	2 Contacts Type B	242	1,10	177	0,81	100	0,45



# HOW TO SELECT THE CURVE OF MY RELAY

These charts show the breaking capacity values, either for resistive and highly inductive loads, in three voltage values of reference (ask for other voltage values). The charts show four different curves:

- > Type A: Breaking capacity of the relays with distance between contacts = 1.8 mm.
- > Type B: Breaking capacity of the relays with distance between contacts = 1.2 mm.
- 2 contacts type A: Breaking capacity for relays with serial contacts, and distance between contacts=1.8 mm.
- 2 contacts type B: Breaking capacity for relays with serial contacts, and distance between contacts=1.2 mm.

The distance between contacts is shown in the tables of technical data.

# HOW THE BREAKING CAPACITY CAN BE INCREASED

ARTECHE's auxiliary relays are power relays, designed specially to have a high breaking capacity. Thus, there are applications where the loads are so high that it is necessary to even increase the breaking capacity, keeping the reliability of the contacts of the auxiliary relays.

Recommendations to increase breaking capacity:

- Connect contacts in series. The breaking capacity is increased considerably, guaranteeing the right performance during a high number of operations. See curves for two contacts.
- > Use ARTECHE range of contactors. See ARTECHE contactors catalogue for more detailed information.



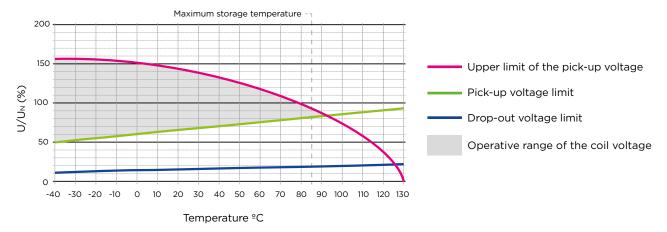
# PICK-UP VOLTAGE/RELEASE VOLTAGE-TEMPERATURE CHARTS





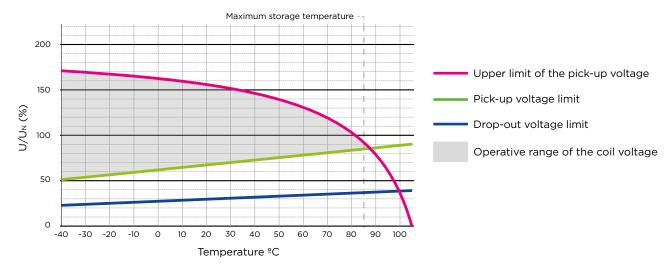
# GENERAL PURPOSE RELAYS AND RELAYS WITH COIL OVERVOLTAGE PROTECTION

#### Operative range against ambient temperature.



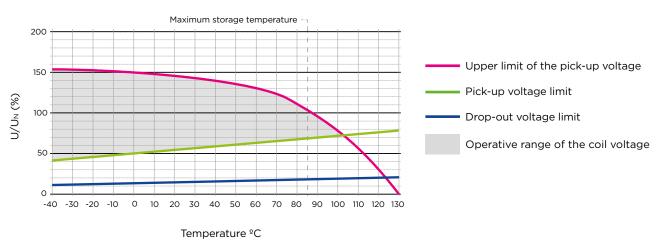
#### TRIPPING RELAYS

#### Operative range against ambient temperature.



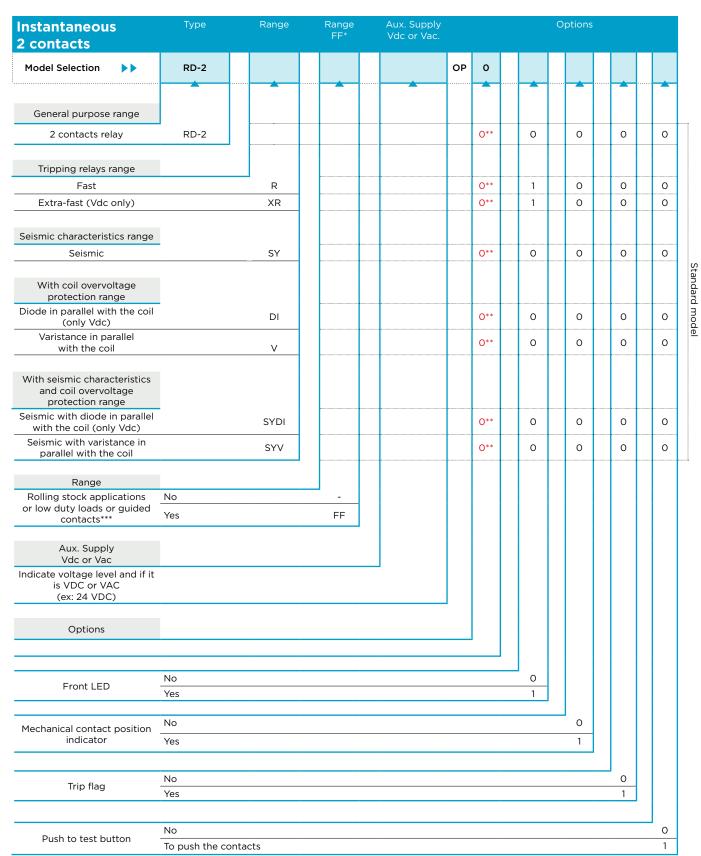
# INSTANTANEOUS RELAYS WITH SEISMIC CHARACTERISTICS

#### Operative range against ambient temperature.





## **MODELS SELECTION**



<sup>\*</sup>Indicate just if FF range is required.

<sup>\*\*</sup> Mandatory option.

<sup>\*\*\*</sup> For more information refer to railway application brochure.



Instantaneous 4-8-16 contacts	Type	Range	Range FF*		Aux. Supply Vdc or Vac.				0	ptions			
Model Selection						ОР	0						
	^												
General purpose range													
4 contacts relay	RF-4						0**	0		0		0	1
8 contacts relay	RJ-8						0**	0		0		0	1
16 contacts relay	RI-16												
Tripping relays range													
Fast****		R		<u>.</u>			0**	 1		0		0	 0
Extra-fast (Vdc only)****		XR					0**	 1		0		0	 0
Ultra-fast (only Vdc)	RJ-4XR4			<b>-</b>	•		0**	 1**		0**		0**	 O**
					•			 					
Seismic characteristics range													
Seismic****		SY					0**	0		0		0	1
With coil overvoltage protection range													
Diode in parallel with the coil (only Vdc)		DI	•				0**	0		0		0	 1
Varistance in parallel with the coil		V					0**	0		0		0	 1
With seismic characteristics and coil overvoltage													 
protection range Seismic with diode in parallel		SYDI				1	0**	0		0		0	1
with the coil (only Vdc)****  Seismic with varistance in		SYV	•				0**	0		0		0	 1
parallel with the coil****						ļ							
Range													
Rolling stock applications or low duty loads or guided	No Yes		- FF										
contacts***				J									
Aux. Supply Vdc or Vac													
Indicate voltage level and if it is VDC or VAC (ex: 24 VDC)													
Outile in a													
Options							J						
	No							0					
Front LED	Yes							1					
	No									0			
Mechanical contact position	Yes									 1			
indicator	Inverse****									2	]		
	No											0	
Trip flag	Yes											1	
	No												0
													~

<sup>\*</sup> Indicate just if FF range is required.
\*\* Mandatory option.

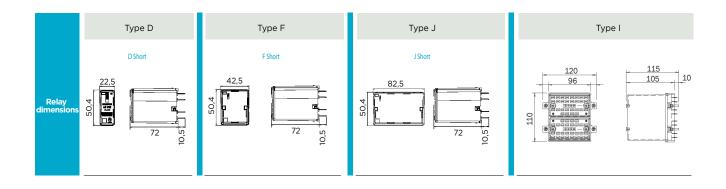
<sup>\*\*\*</sup> For more information refer to railway application brochure.

<sup>\*\*\*\*</sup>Not an available option for the RJ-8.

<sup>\*\*\*\*\*</sup>Option only available for the RJ-8.



## **DIMENSIONS OF THE RELAYS**



## **RETAINING CLIPS**

RETAINING SPRING	OP SOCKET	RELATED PLUGGED RELAY					
EO	Universal (D and F sized sockets require 2 units; J sized sockets require 4 units)	RD; RF; RJ; TDF; TDJ; VDF OP; VDJ OP Universal (Bag of 100 units)					
E41	DN-DE IP, DN-DE 2C IP	RD OP					
E50	DN-TR OP, DN-TR 2C OP	RD OP					
E40	FN-DE IP, FN-DE 2C IP	RF OP					
E43	FN-DE IP, FN-DE 2C IP	TDF OP; VDF OP					
E42	FN-TR OP, FN-TR 2C OP	RF OP					
E44	FN-TR OP, FN-TR 2C OP	TDF OP; VDF OP					
E31	FN-DE IP, FN-DE 2C IP	BF					
E21	FN-TR OP, FN-TR 2C OP	BF					
E45	JN-DE IP, JN-DE 2C IP	RJ OP					
E47	JN-DE IP, JN-DE 2C IP	TDJ OP; VDJ OP					
E46	JN-TR OP, JN-TR 2C OP	RJ OP					
E48	JN-TR OP, JN-TR 2C OP	TDJ OP; VDJ OP					
E29	JN-DE IP, JN-DE 2C IP	BJ; UJ					
E27	JN-TR OP, JN-TR 2C OP	BJ; UJ					
OTHER ACCESSORIES							
Security pins for RD; RF; RJ; TDF; TDJ; VDF; VDJ relays (bag of 100 units)							



> E0 retaining clips



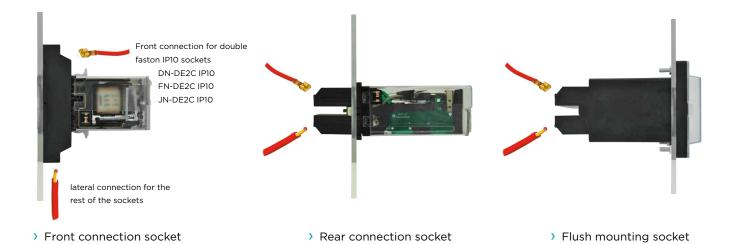
> E\*\* retaining clips



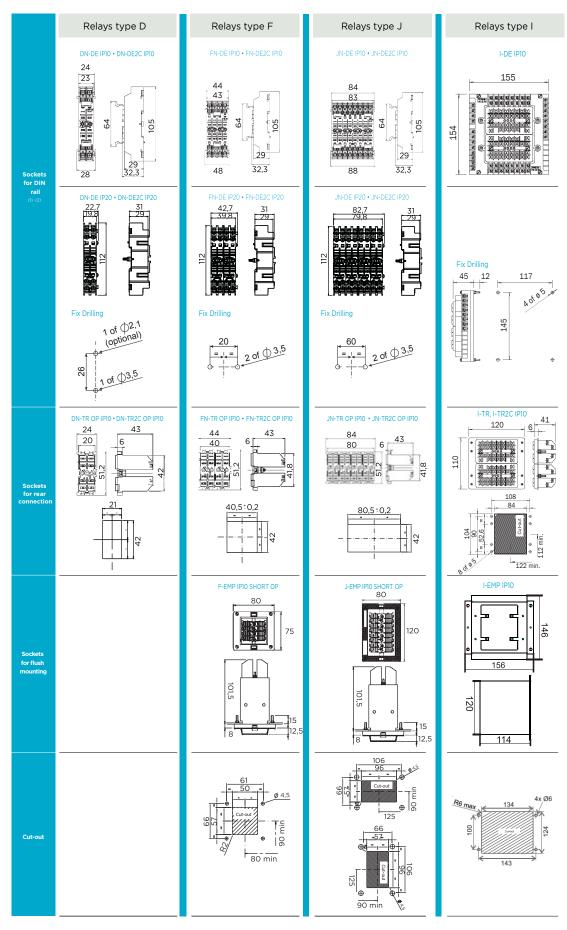
# SOCKETS: DIMENSIONS AND CUT-OUT

Sockets			Options			
Relay	Туре	Screw	Faston	Double faston	Weight (g)	
	IP10 Front connection	DN-DE IP10		DN-DE2C IP10	60	
RD	IP20 Front connection	DN-DE IP20		DN-DE2C IP20	60	
	IP10 Rear connection	DN-TR OP		DN-TR2C OP	50	
	IP10 Front connection	FN-DE IP10		FN-DE2C IP10	110	
	IP20 Front connection	FN-DE IP20		FN-DE2C IP20	110	
RF	IP10 Rear connection	FN-TR OP		FN-TR2C OP	90	
	IP10 Flush mounting (short)	F-EMP CORTA OP			300	
	IP10 Front connection	JN-DE IP10		JN-DE2C IP10	225	
	IP20 Front connection	JN-DE IP20		JN-DE2C IP20	225	
RJ	IP10 Rear connection	JN-TR OP		JN-TR2C OP	180	
	IP10 Flush mounting (short)	J-EMP CORTA OP			400	
	IP10 Front connection	I-DE			1000	
RI	IP10 Rear connection	I-TR		I-TR2C	500	
	IP10 Flush mounting	I-EMP			500	

Accessories
Retaining clips
Function signs on the extraction ring
Security pins







<sup>(9)</sup> DIN rail according to EN50022 (2) Minimum distance between sockets will depend on type of relay and DIN46277/3 sockets. Please request sockets user manual for more detailed information.





Updates: ARTECHE\_CT\_Instantaneous-Auxiliary-Relays\_EN Versión: 1.12

www.arteche.com ©Arteche